

SPANISH 3030 OTOÑO 2009

LMV 2:30-3:20 (Gilbert 350K)

Profesora: Dana Bultman

Horas de oficina: lunes y miércoles 11:00-12:00 (Gilbert Hall 211)

Correo-e: dbultman@uga.edu

INTRODUCCIÓN A LA LITERATURA

Los textos literarios son vehículos valiosos para el conocimiento de la imaginación cultural y la comprensión de las posibilidades persuasivas y estéticas del idioma. Este curso introduce al estudiante a la literatura en español: sus formas y características retóricas, su contextualización temporal y las consideraciones hermenéuticas que nos permiten la explicación de textos. De esta descripción se desprenden los objetivos de aprendizaje centrales del curso.

OBJETIVOS:

- 1) Aumentar la capacidad de comunicarse efectivamente en el idioma español oral y escrito, integrando en sus habilidades elementos de los modelos retóricos y artísticos aprendidos a lo largo del semestre.
- 2) Comprender y analizar las estructuras fundamentales que caracterizan a cada uno de los cuatro géneros literarios elementales: la narrativa, la poesía, el drama, y el ensayo.
- 3) Aplicar el vocabulario técnico y los principios retóricos en la interpretación de textos literarios y en los debates orales.
- 4) Conocer y aplicar principios básicos en la investigación literaria y el uso formal del estilo de la *Modern Language Association of America* al preparar las bibliografías.

USO DEL TIEMPO EN CLASE Y EXPECTATIVAS PARA LA PREPARACIÓN:

Con el fin de alcanzar los objetivos anteriores y así adquirir una base para los cursos superiores, el estudiante participará en clase en una variedad de prácticas activas que integran la comprensión, la expresión y el análisis. Antes de cada sesión, se pide que el estudiante se prepare adecuadamente: que lea la lectura para la clase siguiente y complete la tarea asignada usando su diccionario sistemáticamente. En clase, se pide que todos muestren la disciplina de hablar exclusivamente en español para el beneficio de todos. Puede ser una distracción para otros alumnos cuando alguien charla casualmente en inglés en nuestra aula. Por eso, se pide que la utilización del inglés en clase se limite solo a cuando la profesora lo considere oportuno, en momentos concretos cuando hay necesidad de clarificación.

TEXTOS:

Carmelo Virgilio, Teresa Valdivieso y Edward Friedman. *Aproximaciones al estudio de la literatura hispánica*. 6 edición. Los textos que no se encuentran en este libro se entregarán en fotocopia o tendrán un enlace a la versión digital en nuestra página de eLC.

Otros textos sugeridos como libros básicos de referencia: Dozier y Iguina *Manual de gramática*, *501 Spanish Verbs*, *Larousse Concise Spanish-English Dictionary* (u otro buen diccionario), *MLA Handbook for Writers of Research Papers*. Wordreference.com es correcto

para consultas rápidas, pero es incompleto. Es importante a este nivel utilizar con frecuencia un buen diccionario bilingüe impreso, como el Larousse. Para profundizar en definiciones en español un sitio excelente es el de La Real Academia <http://buscon.rae.es/draef/>

EVALUACIÓN:

30% - Preparación y colaboración. Incluye tareas, preparación diaria, y contribuciones a la conversación en clase.

15% - Primer examen parcial (sobre los géneros de narrativa y poesía). Incluye la primera lista de términos y respuestas cortas. **Fecha: 16 de octubre**

30% - Tres trabajos de 2.5 - 3 páginas (700 – 900 palabras) sobre un texto de nuestro libro y un artículo de investigación que trate de ese texto: I. narrativa, II. poesía, y III. drama o ensayo.

10% - Representación teatral en grupo. (Por favor, elijan tan pronto como posible una de las siguientes obras e infórmeme de su decisión: *Resguardo Personal* (2 actores), *El nietecito* (5 actores), *Historia del hombre que se convirtió en perro* (4 actores), *El delantal blanco* (6 actores), *El censo* (6 actores).

15% - Examen final (sobre los géneros de drama y ensayo). Incluye la segunda lista de términos, respuestas cortas y una pregunta tipo ensayo.

La asistencia es un requisito y se evaluará en la nota final. A partir de la tercera ausencia se quitará un punto de la nota final por cada ausencia adicional. Ejemplo: nota final 90 + 6 ausencias = nota final 87. Las tres ausencias permitidas son para casos de emergencia y enfermedades; no es necesario presentar documentación para que sean excusadas.

Escala de notas

100-93	A	4.0
92-90	A-	3.7
89-86	B+	3.3
85-83	B	3.0
82-80	B-	2.7
79-76	C+	2.3
75-73	C	2.0
72-70	C-	1.7
69-60	D	1.0
60-0	F	0

PLAN DEL CURSO:

Excepto el primer día de clase, todos los participantes deben haber leído los textos que se asignan para cada día antes de asistir a la clase en la cual se van a discutir. Se espera que el estudiante se prepare la materia usando sistemáticamente su diccionario y leyendo en voz alta para perfeccionar su pronunciación y aumentar su vocabulario activo.

17 de agosto: Introducción al curso: factores en la estética, páginas 2-8.

[La crucifixión \(El Greco, España, siglo XVI, barroco\)](#); [Cristo en el garaje \(Antonio Berni, Argentina, siglo XX, realismo social\)](#)

19: La narrativa páginas 10-13; Don Juan Manuel “Lo que sucedió a un mozo que casó con una muchacha de muy mal carácter” páginas 42-43

21: páginas 13-19; “Lo que sucedió a un mozo que casó con una muchacha de muy mal carácter” 44-45

24: páginas 24-31 (solamente hasta la información sobre Ricardo Palma); “La camisa de Margarita” 46-47

26: “La camisa de Margarita” 48-49

28: páginas 31-35; “El etnógrafo” 59-60

31: “El etnógrafo” y página 41 “El cuento: guía general para el lector”; sesión MLA

2 de septiembre: Juan Rulfo “No oyes ladrar los perros” 68-72

4: “No oyes ladrar los perros” (71-72); **Entrega de una copia del artículo de investigación**

7 Día del trabajo (feriado)

9: Cristina Peri Rossi “El Museo de los Esfuerzos Inútiles” 92-97

11: páginas 36-40; “El Museo de los Esfuerzos Inútiles” 95-97

14: Isabel Allende “La mujer del juez” 98-105

16: “La mujer del juez” 102-105

18: **La poesía** páginas 134-139; “El enamorado y la muerte” 170-171

21: **Entrega del primer trabajo;** páginas 139-144; Santa Teresa de Jesús 175-177

23: San Juan de la Cruz 177-179

25: página 145; Lope de Vega 182-183; Sor Juana Inés de la Cruz 186-187

28: “El lenguaje literario” páginas 148-154; Espronceda “Canción del pirata” 188-190

30: Rubén Darío 203-205

2 de octubre: Gabriela Mistral 211-212; César Vallejo 212-214

5: páginas 146-147; Vicente Huidobro 215-216

7: (midterm) **Entrega de una copia del artículo de investigación;** Juana de Ibarbourou 217-219; Federico García Lorca 219-221

9: Ángel González 234-236; Nancy Morejón 242-245

12: González y Morejón

14: repaso de la narrativa y la poesía

16: **Examen parcial**

19: **El drama** páginas 248-255; y 269-271 “El drama: definición y orígenes del género”

21: Paloma Pedrero *Resguardo personal*

23: *Resguardo personal*

26: **Entrega del segundo trabajo;** Jacinto Benavente *El nietecito*

28: *El nietecito*

30: día feriado de otoño

2 de noviembre: Osvaldo Dragún *Historia del hombre que se convirtió en perro*

4: *Historia del hombre que se convirtió en perro*

6: Sergio Vodanovic *El delantal blanco*

9: *El delantal blanco*

11: Emilio Carballido *El censo*

13: *El censo*; **El ensayo** 376-380

16: página 386; Ezequiel Martínez Estrada “Estaciones de descanso”

18: Arturo Uslar Pietri “Notas sobre el vasallaje”

20: “Notas sobre el vasallaje”

vacaciones de Acción de Gracias

30: Eva Perón “Los obreros y yo”

2 de diciembre: Rosario Castellanos “Y las madres, ¿qué opinan?” **Entrega de una copia del artículo de investigación**

4: “Y las madres, ¿qué opinan?”

7: repaso

8: **Entrega del tercer trabajo**

Examen final: 10 de diciembre 3:30-6:30 p.m.

UGA Policy Statement:

• *All academic work must meet the standards contained in "A Culture of Honesty." Each student is responsible to inform themselves about those standards before performing any academic work. Read UGA's Academic Honesty Policy to avoid serious consequences:*

http://www.uga.edu/honesty/ahpd/culture_honesty.htm Your written work for this class must be your own. The use of outside sources must be properly cited according to the MLA guidelines which we will go over in class. In addition, the use of any translation program for composing papers is not permitted. I consider the use of such programs to be detrimental to students' language acquisition at this level, of little value for producing professional documents (these programs do not produce coherent Spanish without a lot of posterior editing by someone with advanced knowledge of the language), and also a violation of academic honesty.

• *The course syllabus is a general plan for the course; deviations announced to the class by the instructor may be necessary.*